FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 186
Enu. 21

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 186 — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} la paroisse de Saint-Casimir {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Alfred Dussault {Enumerator. Recenseur.}

Page 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify sex — blank if none) / INFIRMITÉS (préciser le sexe — laisser en blanc si aucune)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, in woollen mills, saw mills, factories, stores, etc. / Mentionner où la personne est employée, dans les filatures de laine, scieries, manufactures, magasins, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines passées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines passées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du salaire par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't of education in 1910 for persons 5 to 20 years at College, Convent or University. / Cas d'instruction en 1910 pour les personnes de 5 à 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
111	119	Allard Paul	Ste Casimir	M	Fils	C	mars	1910	1	Qué			Français	Canadien	Catholique R.																		Non	Non	Fr			
		" Georgiana	" "	F	Mère	V	mai	1867		Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	N.D.																Oui	Oui	Fr			
112	120	Trottier Phileas E.	" "	M	Chef	M	Septembre	1866	43	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	Journalier	40	50		Non	Oui	Oui	Partique	52		50		250			1200	Non	Non	2				
		" Emma	" "	F	Epouse	M	Septembre	1862	45	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur	N.D.																Oui	Oui	Fr			
		" Corinna	" "	F	Fille	C	Juillet	1893	17	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur	N.D.																Oui	Oui	Fr			
		" Lionie	" "	F	Fille	C	Avril	1895	15	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur	N.D.																Oui	Oui	Fr			
		" Lucien	" "	M	Fils	C	novembre	1897	13	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	N.D.																Oui	Oui	Fr			
113	121	Trottier Adolphe	" "	M	Chef	M	Mars	1874	36	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	Journalier	6	60		Non	Oui	Oui	Partique	52		60		450			1000	Non	Oui	2	10	Oui	Oui	Fr		
		" Clorinthe	" "	F	Epouse	M	Janvier	1879	32	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur	N.D.																Oui	Oui	Fr			
114	122	Trottier Athus	" "	M	Chef	M	Février	1867	43	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Fermier	Journalier	6	30		Non	Oui	Oui	Partique	52		60		500			500	Oui	Oui	15	00			
		" Léontine	" "	F	Epouse	M	Juillet	1871	39	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur	N.D.																Oui	Oui	Fr			
		" Annette	" "	F	Fille	C	Janvier	1893	17	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur	N.D.																Oui	Oui	Fr			
		" Magdima	" "	M	Fils	C	Novembre	1894	16	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	N.D.																Oui	Oui	Fr			
		" Henri	" "	M	Fils	C	Mars	1904	6	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	N.D.																Oui	Oui	Fr			
		" Paul Emile	" "	M	Fils	C	Juin	1906	4	Qué			Français	Canadien	Catholique R.																		Oui	Oui	Fr			
		" Emélie	" "	F	Fille	C	Septembre	1907	6	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		N.D.																Non	Non	Fr			
		" Marguerite	" "	F	Fille	C	Février	1910	1	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		N.D.																Non	Non	Fr			
		" Jean	" "	M	Fils	C	Mars	1910	1	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		N.D.																Non	Non	Fr			
115	123	Renaud Ephrem	" "	M	Chef	M	Août	1865	45	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	Journalier	6	30		Non	Oui	Oui	Partique	52		60		200				Oui	Oui	Fr			
		" Zéphyre	" "	F	Epouse	M	Août	1881	29	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
		" Théodule	" "	M	Fils	C	Octobre	1903	7	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
		" Josephine	" "	F	Fille	C	Octobre	1902	8	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
		" Désirée	" "	F	Fille	C	Juin	1901	9	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
		" Philippe	" "	M	Fils	C	Mai	1901	9	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
		" Joseph	" "	M	Fils	C	Juin	1899	11	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
		" Ulrique	" "	F	Fille	C	Juin	1899	11	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
		" Ursule	" "	F	Fille	C	Août	1897	13	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
115	124	Tessier Cédarz	" "	M	Chef	M	Décembre	1857	53	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	Journalier	6	60		Non	Non	Oui										Oui	Oui	Fr			
		" Hélèndile	" "	F	Epouse	M	Janvier	1864	47	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
		" Alphonse	" "	M	Fils	C	Août	1890	20	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	Journalier	6	60		Non	Oui	Oui										Oui	Oui	Fr			
		" Blanche	" "	F	Fille	C	Mai	1894	17	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
		" Evaline	" "	F	Fille	C	Décembre	1895	16	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
		" Ludivine	" "	F	Fille	C	Mars	1900	11	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
116	125	Perron Joseph	" "	M	Chef	M	Mai	1876	34	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	Journalier	6	60		Non	Oui	Oui										Oui	Oui	Fr			
		" Marie Louise	" "	F	Epouse	M	Juillet	1873	37	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr			
		" Cécile	" "	F	Fille	C	Août	1897	12	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr	10		
		" Annette	" "	F	Fille	C	Juin	1900	11	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr	10		
		" Henri	" "	M	Fils	C	Avril	1902	9	Qué			Français	Canadien	Catholique R.																		Oui	Oui	Fr	8		
		" Jacob	" "	M	Fils	C	Mars	1905	6	Qué			Français	Canadien	Catholique R.																		Oui	Oui	Fr	5		
		" Jacques	" "	M	Fils	C	Mai	1908	3	Qué			Français	Canadien	Catholique R.																		Non	Non	Fr			
117	126	Grandbois Henri	" "	M	Chef	M	Mai	1875	36	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Marchand	Journalier	6	60		Non	Non	Oui	de bois						60000	5000	1500	Non	Non	Fr. A.			
		" Bernadette	" "	F	Epouse	M	Octobre	1874	36	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur	N.D.																Non	Non	Fr			
		" Alain	" "	M	Fils	C	Mai	1901	11	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	Aucun																Oui	Oui	Fr	8		
		" Gabrielle	" "	F	Fille	C	Août	1903	9	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.																		Oui	Oui	Fr	10		
		" Isabelleine	" "	F	Fille	C	Décembre	1903	7	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.																		Oui	Oui	Fr	10		
		" Jérome	" "	M	Fils	C	Mars	1905	6	Qué			Français	Canadien	Catholique R.																		Non	Non	Fr			
		" Jeanne	" "	F	Fille	C	Mars	1907	4	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.																				Fr			
		" Marie	" "	F	Fille	C	Novembre	1910	1/12	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.																				Fr			
118	127	Grandbois Philippe	" "	M	Chef	M	Novembre	1865	52	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Marchand	Journalier	6	60		Non	Non	Oui	de bois						10000	5700	400		Oui	Oui	Fr. A.			
		" Corinne	" "	F	Epouse	M	Août	1869	41	Qué			Français	Canadienne	Catholique R.		Aucun																Oui	Oui	Fr A			

Rec. 27

2500 14000 1962.20